

Erromatarrak agure zârren biotz andia eta oyen semeen furi izugarria ikusita, eraso gogor ari eziñ burutuz, igesari eman zitzaizkan.

Euskaldunak arakintzaz aspertuta, Herniorons asi ziranean, Tajoren oñera joan eta biotz andiko agureen gorputz illótzak jaso zituzten. Jaungoikoak beregana ar ditzala Euskaldun ar zarrigarri ayen espirituak!!!

GREGORIO ARRUE.



Lore guztiyen erregiñ Plorak,  
Biol ederra sorturik,  
Eta gaindiro doai ugariz  
Ikusgarriro jantzirik,  
Galdetu zion: —Lore maitea,  
Eska zadazu bertatik  
Nai dezun dana; bada guztiya  
Dizut emango chit pozik.

¿Zer bear dezu jarri zaitezen  
Lore-guztiyen gañetik?  
Esan ezazu, iduki gabe  
Eskatutzeko lotsarik.  
Biolak, umill eranzun zion:  
—Orri bat nai det bakarrik—  
—¿Zertako dezu?— Eskuta nadin  
Aren azpiyan sarturik.

ECHEGARAY-KO KARMELO-K.

Santander-en Lotazilla-ren 9<sup>an</sup> 1882<sup>an</sup>.

## NOTICIAS BIBLIOGRÁFICAS Y LITERARIAS.

Se anuncia la publicacion en Pamplona, desde principios del próximo año de 1883, de un Semanario bilingüe, en castellano y bascuence, con el titulo de *Bai, Jauna bai*.

El nuevo Semanario contendrà, entre otros trabajos literarios, poesias escogidas de los Sres. Arnao, Campoamor, Echegaray, Garcia Gutierrez, y otros literatos, traducidas al bascuence, apareciendo á la vez las originales y las traducciones.

Como folletines dará á conocer *La vida del Lazarillo del Tórmes*, de D. Diego Hurtado de Mendoza, traducida al bascuence, y la novela original de costumbres titulada: PERICO PELLO DE ALABAINDANERE, *apuntes para la historia de un buen apunte*, escritos por él mismo en bascuence y traducidos al castellano por nuestro estimado amigo y paisano D. Serafin Baroja y Zorzona, autor de la ópera *Pudente*, de *Gaci-Guezac*, y otros trabajos, y fundador del nuevo semanario, al que deseamos larga y fecunda vida.

La suscripción al *Bai, Jauna, bai*, cuesta 8 pesetas por año en la Peninsula, 11 en Ultramar y el Extranjero.